

**BANCO COMERCIAL DE MACAU, S. A.**

澳門商業銀行股份有限公司

**DISCLOSURE OF FINANCIAL INFORMATION**

**FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2022**

截至 2022 年 12 月 31 日止年度

財務訊息披露

The Financial Information of Banco Comercial de Macau, S.A. (the “Bank”) for the year ended 31 December 2022 has been prepared in accordance with the requirements of the “Guideline on Disclosure of Financial Information” issued by the Monetary Authority of Macao (the “AMCM”) on 5 August 2022.

澳門商業銀行股份有限公司（「本銀行」）截至 2022 年 12 月 31 日年度之財務訊息披露是按照澳門金融管理局（「金管局」）於 2022 年 8 月 5 日所頒佈之〈財務訊息披露指引〉而編製。

## I. AUDITED FINANCIAL INFORMATION 經審核財務資料

### 1 SUMMARY STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER

截至 12 月 31 日止年度簡要綜合收益表

		2022	2021 (Restated) (經重列)
Interest income	利息收入	515,611	434,943
Interest expense	利息支出	<u>(218,427)</u>	<u>(149,896)</u>
<b>Net interest income</b>	<b>淨利息收入</b>	<b>297,184</b>	285,047
Fee and commission income	服務費及佣金收入	48,356	74,043
Fee and commission expense	服務費及佣金支出	<u>(16,616)</u>	<u>(28,059)</u>
<b>Net fee and commission income</b>	<b>淨服務費及佣金收入</b>	<b>31,740</b>	45,984
Net trading income	淨買賣收入	7,462	8,308
Other operating income	其他營運收入	8,826	16,281
<b>Operating income</b>	<b>營運收入</b>	<u><b>345,212</b></u>	<u>355,620</u>
<b>Operating expenses</b>	<b>營運支出</b>	<b>(226,256)</b>	(219,757)
<b>Operating profit before bad debt provisions</b>	<b>扣除撥備前營運溢利</b>	<u><b>118,956</b></u>	<u>135,863</u>
Loss on disposal of premises and other fixed assets	出售行產及其他固定資產的損失	(101)	(94)
Credit impairment loss	信貸減值虧損	(90,440)	(55,201)
Recoveries of loans and interest previously written off	收回早前已撇銷的貸款及利息	1,163	1,464
<b>Profit before income tax</b>	<b>除稅前溢利</b>	<b>29,578</b>	82,032
Income tax expense	所得稅費用	(5,674)	(9,504)
<b>Profit for the year</b>	<b>年度溢利</b>	<u><b>23,904</b></u>	<u>72,528</u>

Note: Comparative figures were restated due to adoption of new MFRS (Note 4.1).

註：因採納新財務報告準則而重列比較數字（附註 4.1）。

**1. SUMMARY STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER  
(CONTINUED)**

截至 12 月 31 日止年度簡要綜合收益表 (續)

		<b>2022</b>	2021 (Restated) (經重列)
Profit for the year	年度溢利	<u><b>23,904</b></u>	<u>72,528</u>
Items that will not be reclassified to the income statement:	不會重新分類至收益賬的項目：		
Net change in the fair value of financial assets at fair value through other comprehensive income	以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的金融資產之公允價值變動淨額	<b>296,165</b>	-
Deferred income tax related to the above	有關上述之遞延稅項	<u><b>(35,540)</b></u>	-
Other comprehensive income for the year, net of tax	扣除稅項後之年度其他綜合收益	<b>260,625</b>	-
<b>Total comprehensive income for the year, net of tax</b>	<b>扣除稅項後之年度綜合收益總額</b>	<u><b>284,529</b></u>	<u>72,528</u>
<b>Dividends</b>	<b>股息</b>		
Proposed dividend	擬派股息	<u><b>18,000</b></u>	<u>50,000</u>

## 2 SUMMARY STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31 DECEMBER

於 12 月 31 日簡要財務狀況表

		2022	2021 (Restated) (經重列)
<b>Assets</b>	<b>資產</b>		
Cash and balances with banks	現金及在銀行的結餘	1,041,608	1,024,880
Balance with AMCM	在 AMCM 的結餘	372,559	426,198
AMCM monetary bills maturing within 12 months	於 12 個月內到期的 AMCM 金融票據	1,155,594	949,358
Placements with and loans and advances to banks maturing within 12 months	在銀行 12 個月內到期的存款	3,136,113	3,256,249
Loans and advances to customers	客戶貸款及墊款	14,061,088	14,367,978
Investment securities - Held-to-maturity	證券投資－持至到期	-	1,119,023
Financial assets at amortized cost	以攤餘成本計量的金融資產	2,284,108	-
Other investments	其他投資	-	38,095
Financial assets at fair value through other comprehensive income	以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的金融資產	334,256	-
Intangible assets	無形資產	10,909	12,002
Premises and other fixed assets	行產及其他固定資產	183,547	85,479
Derivative financial instruments	衍生金融工具	-	1,409
Other assets	其他資產	26,273	22,897
Deferred tax assets	遞延稅項資產	-	4,115
<b>Total assets</b>	<b>總資產</b>	<b>22,606,055</b>	<b>21,307,683</b>
<b>Liabilities</b>	<b>負債</b>		
Balances and deposits from banks maturing within 12 months	於 12 個月內到期的銀行結餘和存款	49,155	75,593
Deposits from customers	客戶存款	19,698,222	18,407,811
Certificates of deposit issued	已發行的存款證	312,746	620,081
Derivative financial instruments	衍生金融工具	396	1,397
Other liabilities	其他負債	148,542	162,110
Current income tax liabilities	即期稅項負債	15,371	13,994
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	33,887	-
Provisions	撥備	98	98
<b>Total liabilities</b>	<b>總負債</b>	<b>20,258,417</b>	<b>19,281,084</b>
<b>Equity</b>	<b>股東權益</b>		
Share capital	股本	225,000	225,000
Share premium	發行溢價	50,000	50,000
Legal reserve	法定儲備	225,000	225,000
General regulatory reserve	一般監管儲備	120,574	-
Specific regulatory reserve	特定監管儲備	42,929	-
Reserve for share-based compensation	以股份為基礎之報酬儲備	1,146	1,146
Investment revaluation reserve	投資重估儲備	260,625	-
Retained earnings	保留盈餘	1,422,364	1,525,453
<b>Total equity</b>	<b>權益總額</b>	<b>2,347,638</b>	<b>2,026,599</b>
<b>Total liabilities and equity</b>	<b>總負債及權益總額</b>	<b>22,606,055</b>	<b>21,307,683</b>

## 3. STATEMENT OF CASH FLOWS 現金流量結算表

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2022 截至 2022 年 12 月 31 日止年度

		2022	2021
<b>Cash flows from operating activities</b>	<b>經營活動之現金流量</b>		
Interest income received	已收利息收入	377,303	557,038
Interest expense paid	已付利息支出	(167,133)	(161,651)
Dividends received	已收股息	36	4,969
Net fee and commission income received	已收淨服務費及佣金收入	31,919	46,467
Net trading income received	已收淨買賣收入	7,466	3,866
Recoveries of loans and interest previously written off	收回已撇銷之貸款及利息	1,163	1,464
Other operating income received	已收其他營運收入	8,785	11,264
Other operating expenses paid	已付其他營運支出	(211,903)	(200,914)
Income tax paid	已付稅項	(13,631)	(10,810)
<b>Net cash flows from operating activities before changes in operating assets and operating liabilities</b>	<b>營運資產及負債變動前之經營活動流入現金淨額</b>	<b>34,005</b>	<b>251,693</b>
<b>Changes in operating assets and operating liabilities</b>	<b>營運資產及負債之變動</b>		
Net decrease/(increase) in AMCM monetary bills with original maturity of more than 3 months and balance with AMCM	原到期日超過 3 個月之 AMCM 金融票據及在 AMCM 結餘的減少/(增加)淨額	741,712	(9,641)
Net increase in placements with and loans and advances to banks with original maturity of more than 3 months	原到期日超過 3 個月之在銀行的存款、貸款及墊款的增加淨額	(255,640)	(5,568)
Net decrease/(increase) in loans and advances to customers	客戶貸款及墊款的減少/(增加)淨額	417,294	(130,149)
Net (increase)/decrease in other operating assets	營運資產的(增加)/減少淨額	(216)	14,559
Net decrease in balances and deposits from banks	銀行結餘和存款的減少額	(26,462)	(62,680)
Net increase/(decrease) in deposits from customers	客戶存款的增加/(減少)淨額	931,805	(304,262)
Net (decrease)/increase in other operating liabilities	其他營運負債的(減少)/增加淨額	(21,267)	19,460
<b>Net cash flows from/(used in) operating assets and operating liabilities</b>	<b>營運資產及負債之流入/(所用)淨額</b>	<b>1,787,226</b>	<b>(478,281)</b>
<b>Cash flows from investing activities</b>	<b>投資活動之現金流量</b>		
Purchase of intangible assets	購置無形資產	(5,457)	(9,303)
Purchase of premises and other fixed assets	購置行產及其他固定資產	(103,656)	(5,341)
Proceeds from disposal of premises and other fixed assets	出售行產及其他固定資產所得款項	5	48
Purchase of held-to-maturity investments	購置持至到期投資	-	(1,006,211)
Purchase of amortized cost investments	購置以攤餘成本計量投資	(1,822,079)	-
Proceeds from redemption of held-to-maturity investments	贖回持至到期投資所得款項	-	1,533,195
Proceeds from redemption of amortized cost investments	贖回以攤餘成本計量投資所得款項	763,639	-
<b>Net cash flows (used in)/from investing activities</b>	<b>投資活動(所用)/流入現金淨額</b>	<b>(1,167,548)</b>	<b>512,388</b>
<b>Cash flows from in financing activities</b>	<b>融資活動之現金淨額</b>		
Dividend paid	派發股息	(50,000)	(75,000)
<b>Net cash flows used in financing activities</b>	<b>融資活動所用現金淨額</b>	<b>(50,000)</b>	<b>(75,000)</b>
<b>Net increase in cash and cash equivalents</b>	<b>現金及等同現金項目增加淨額</b>	<b>603,683</b>	<b>210,800</b>
<b>Cash and cash equivalents at the beginning of the year</b>	<b>年初現金及等同現金項目</b>	<b>3,249,043</b>	<b>3,061,767</b>
<b>Exchange impact on cash and cash equivalents</b>	<b>匯兌於現金及等同現金項目之影響</b>	<b>(78,664)</b>	<b>(23,524)</b>
<b>Cash and cash equivalents at the end of the year</b>	<b>年末現金及等同現金項目</b>	<b>3,774,062</b>	<b>3,249,043</b>

## 3. STATEMENT OF CASH FLOWS (CONTINUED) 現金流量結算表 (續)

FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2022 截至 2022 年 12 月 31 日止年度

		2022	2021
<b>Cash and cash equivalents comprise:</b>	<b>現金及等同現金包括：</b>		
Cash and balances with banks	現金及在銀行的結餘	<b>1,024,033</b>	1,056,601
AMCM monetary bills and placements with and loans and advances to banks	AMCM 金融票據及在銀行的存款、貸款及墊款	<b>2,750,029</b>	2,192,442
<b>Total cash and cash equivalents as at 31 December</b>	<b>於 12 月 31 日現金及等同現金總額</b>	<b><u>3,774,062</u></b>	<b><u>3,249,043</u></b>

## II. UNAUDITED FINANCIAL AND OTHER INFORMATION 未經審核財務及其他資料

### 1. CORPORATE GOVERNANCE 企業管治

Corporate governance is concerned with how companies are managed and controlled, and in particular the role and operation of the Board of Directors in sustaining sound business integrity and practices, and effective accountability.

企業管治牽涉公司的監管，尤其注重董事會在維持公司的誠信和操守及履行責任時所扮演的角色及運作情況。

#### 1.1 The Board 董事會

As at 31 December 2022, the Board of Banco Comercial de Macau, S.A. comprised a Chairman and five executive directors including the Chief Executive of the Bank. The Board meets bi-annually. Its principal roles include the formulation and approval of corporate and business strategies, review of operations and financial performance, approval of key policies and annual business plans, and ensuring the maintenance of sound risk management and regulatory compliance.

於2022年12月31日，澳門商業銀行股份有限公司之董事會包括行政主席及五位執行董事（包括本銀行之行政總裁）。董事會會議每年舉行兩次，其主要角色在於制定並核准企業及業務策略，檢討營運及財務表現，批核主要政策及週年業務計劃，並確保維持有效的風險管理及持續遵從監管規條。

#### 1.2 Supervisory Board 監事會

The Supervisory Board is a monitoring body of the Bank, which is established in accordance with the requirements stipulated in the Macau Commercial Code. Its principal duties include the supervision of the Bank's management, the examination of the books and records and their update, the verification of assets, the analysis of the accounting practices and impact to the full year results, and the examination of accuracy of annual accounts.

監事會是本銀行的監督機構，乃是根據澳門商法典之規定而成立。監事會之主要職責包括監督本銀行的管理層、審核帳目記錄及其更新、核實資產、分析會計準則及其對全年業績的影響、及審核本銀行年度帳目。

As at 31 December 2022, the members of the Supervisory Board are Mr. Fernando Manuel Reisinho (deceased), Mr. Nicolas John Mayhew, and Mr. Chun-Wai Sen.

於2022年12月31日，監事會之成員為李申裕先生（已故）、麥曉德先生、及孫振威先生。

## 1. CORPORATE GOVERNANCE (CONTINUED) 企業管治 (續)

### 1.3 Executive Committee 執行委員會

The principal purposes of the Executive Committee (“EXCO”) are to manage and control the operations of the Bank, seek approval or authorization from the Board of Directors on key internal policies and business strategies, execute decisions made by the Board, and to exercise the power and authority of the Board on matters relating to the ordinary course of business of the Bank.

執行委員會之主要目的是管理及控制本銀行之操作、取得董事會批准或授權實行主要內部政策及業務策略、執行董事會之決定。執行委員會在處理本銀行之業務正常營運下的相關事項，可行使董事會所授予之權力及權限。

The EXCO comprises the Chief Executive and the Deputy Chief Executive of the immediate holding company, Dah Sing Bank, Limited (“DSB”), the Chief Executive and the Executive Director of the Bank.

執行委員會之成員包括直接控股公司大新銀行有限公司行政總裁及副行政總裁、本銀行行政總裁及執行董事。

### 1.4 Asset and Liability Management Committee 資產及負債管理委員會

The Asset and Liability Management Committee (“ALCO”) regularly reviews the Bank’s current loan and deposit mix and changes, funding requirements and projections, and monitors the liquidity ratio, and maturity mismatch on an ongoing basis. Appropriate limits on liquidity ratio and maturity mismatch are set and sufficient liquid assets are held to ensure that the Bank can meet all short-term funding requirements.

資產及負債管理委員會定期檢討現行貸款和存款的組合及變化、融資需求及預測、對到期錯配狀況及流動資金比率作出持續監控。本銀行亦對流動資金比率及到期錯配定下適當的限額並持有充足的流動資產以確保能應付所有短期資金需求。

The ALCO comprises the Chief Executive, Chief Financial Officer, Head of Commercial Banking and Transaction Banking Division, Head of Commercial Banking Department, Head of Retail Banking Division, Chief Risk Officer, Treasurer of the Bank, and Deputy Chief Executive, Group Financial Controller, Chief Risk Officer and Group Head of Risk Management of DSB.

資產及負債管理委員會之成員包括本銀行之行政總裁、首席財務官、商業銀行及交易銀行管理處主管、商業銀行部主管、零售銀行處主管、首席風險官、司庫，以及大新銀行之副行政總裁、集團財務總監、風險總監及集團風險管理處主管。



**2. OFF-BALANCE SHEET EXPOSURES 資產負債外之風險**

As at 31 December, the contract amounts of the Bank's off-balance sheet financial instruments that commit it to extend credit to customers are as follows:

於 12 月 31 日，本銀行資產負債表外承擔授信予客戶之金融工具合約金額如下：

		<b>2022</b>	2021
Direct credit substitutes	直接信貸代替品	<b>10,924</b>	21,224
Transaction related contingencies	與交易相關之或然項目	<b>297,222</b>	306,175
Trade related contingencies	與貿易相關之或然項目	-	-
Commitments that are unconditionally cancellable without prior notice	可無條件取消而不須預先通知之承擔	<b>1,134,983</b>	1,109,126
Other commitments with an original maturity of:	其他承擔原本期限為：		
- under 1 year	- 少於 1 年	<b>875,012</b>	1,031,689
- 1 year and over	- 1 年及以上	<b>332,266</b>	444,218
		<b><u>2,650,407</u></b>	<b><u>2,912,432</u></b>

**3. DERIVATIVES TRANSACTIONS 衍生工具交易****3.1** As at 31 December, the contract amounts of the Bank's outstanding derivative contracts were as follows:

於 12 月 31 日，本銀行未到期衍生工具之合約金額如下：

		2022	2021
Foreign exchange derivatives	外匯衍生工具		
- Currency forward purchased	- 遠期外匯購入	34,116	247,416
- Currency forward sold	- 遠期外匯出售	(34,484)	(247,412)
Net currency forward position	遠期外匯淨額	<u>(368)</u>	<u>4</u>
Equity options purchased	權益性期權購入	-	1,335
Equity options written	權益性期權沽出	-	(1,335)

## As at 31 December, the fair values of the Bank's outstanding derivative contracts were as follows:

於 12 月 31 日，本銀行未到期衍生工具之公平值如下：

		2022	2021
Foreign exchange derivatives	外匯衍生工具		
- Currency forward purchased	- 遠期外匯購入	-	1,409
- Currency forward sold	- 遠期外匯出售	(396)	(1,397)
Equity options purchased	權益性期權購入	-	65
Equity options written	權益性期權沽出	-	(65)

**3.2** As at 31 December, the credit risk weighted amounts of the Bank's off-balance sheet exposures calculated in accordance with Notice 011/2015-AMCM that the Bank entered into, are as follows:

於 12 月 31 日，根據第 011/2015-AMCM 號通告之本銀行資產負債表外項目的信貸風險加權數額，呈列如下：

		2022	2021
Derivatives	衍生工具		
- Exchange rate contracts	- 匯率合約	171	1,902
- Equity contracts	- 權益性合約	-	73
		<u>171</u>	<u>1,975</u>

#### 4. ACCOUNTING POLICIES 會計政策

The principal accounting policies applied in the preparation of the Bank's financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all years presented, unless otherwise stated.

以下為編製本銀行財務報表所採納之主要會計政策，除另有註明外，與過往財政年度所採納者一致。

##### 4.1 Basis of Preparation 編製基準

The financial statements of the Bank have been prepared in accordance with the Financial Reporting Standards issued by the Directive of Secretaria para a Economia e Finanças No. 44/2020 on 17 March 2020 ("New MFRS").

編制所採用之會計政策是遵照第44/2020號經濟財政司司長於2020年3月17日批示之新財務報告準則。

Effective from 28 March 2020, Financial Reporting Standards under Administrative Regulation No. 25/2005 on 9 December 2005 were replaced by the new set of Financial Reporting Standards issued by the Directive of Secretaria para a Economia e Finanças No. 44/2020 on 17 March 2020. The New MFRS, which include new IFRS having been announced for adoption as of 2015 (including those standards with an effective date after 1 January 2015), are mandatory for adoption no later than the annual period beginning 1 January 2022. The Bank has adopted the New MFRS for the first time for the financial year beginning on or after 1 January 2022.

2020年3月28日起，於2005年12月9日第25/2005號行政法規所頒佈之澳門財務報告準則被於2020年3月17日第44/2020號經濟財政司司長批示之財務報告準則所取代。新澳門財務報告準則，包括在2015年公佈採納的國際財務報告準則（包括在2015年1月1日後生效的該等準則），要在2022年1月1日起之年度強制採納。本銀行於2022年1月1日開始之年度首次採納新澳門財務報告準則。

The adoption of IFRS 9 has resulted in changes in our accounting policies for recognition, classification and measurement of financial assets and financial liabilities and impairment of financial assets. Set out below are disclosures relating to the impact, net of tax, of transition to IFRS 9 on the statement of financial position of the Bank.

採納國際財務報告準則第9號導致本銀行有關金融資產及金融負債之確認、分類及計量和金融資產之減值的會計政策變更。載於下文為有關採納國際財務報告準則第9號對本銀行除稅後之影響的披露。

## 4. ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED) 會計政策 (續)

## 4.1 Basis of Preparation (Continued) 編製基準 (續)

	Closing balance of carrying amount at 31 Dec 2021 2021年12月 31日之 年末結餘	Reclassification from held-to- maturity securities to financial assets at amortized cost 重新分類 持至到期證券 為以攤餘成本 計量的 金融資產	Reclassification from other investments to financial assets at FVOCI 重新分類 其他投資 為以公允價值 計量且其變動 計入其他綜合 收益的 金融資產	Recognition of expected credit loss and fair value measurement 確認預期信貸 虧損及公允價值	Transfer from retained earnings to regulatory reserve 從保留盈利 轉移至 監管儲備	Opening balance of carrying amount under IFRS 9 at 1 Jan 2022 按國際財務 報告 準則第9號 於2022年 1月1日 之年初結餘
Cash and balances with banks 現金及在銀行的結餘	1,024,880	-	-	(12)	-	1,024,868
AMCM monetary bills AMCM 金融票據	949,358	-	-	(38)	-	949,320
Placements with and loans and advances to banks 在銀行到期的存款	3,256,249	-	-	(2,729)	-	3,253,520
Loans and advances to customers 客戶貸款及墊款	14,367,978	-	-	106,617	-	14,474,595
Financial assets at amortized cost 以攤餘成本計量的金融資產	-	1,119,023	-	(2,098)	-	1,116,925
Held-to-maturity securities 持至到期的證券	1,119,023	(1,119,023)	-	-	-	-
Financial assets at fair value through other comprehensive income 以公允價值計量且其變動計入其他 綜合收益的金融資產	-	-	38,091 (38,095)	-	-	38,091
Other investments 其他投資	38,095	-	-	-	-	-
Other assets 其他資產	22,897	-	4	(240)	-	22,661
Other liabilities 其他負債	162,110	-	-	3,192	-	165,302
Current income tax liabilities 遞延稅項負債	13,994	-	-	11,797	-	25,791
Retained earnings 保留盈餘	1,525,453	-	-	86,511	(113,996)	1,497,968
Regulatory reserve 監管儲備	-	-	-	-	113,996	113,996

#### 4. ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED) 會計政策 (續)

##### 4.2 Foreign currency translation 外幣換算

Items included in the financial statements are measured using the currency of the primary economic environment in which the Bank operates (“the functional currency”). The financial statements are presented in Macau Patacas (“MOP”) as the functional and presentation currency best reflecting the economic substance of the events relevant to the Bank.

本銀行之財務報表中所載項目乃應用本銀行營運之主要經濟環境所使用之貨幣（「功能貨幣」）計量。財務報表乃以澳門幣呈列。澳門幣乃本銀行之呈列貨幣及本銀行主要業務之功能及呈列貨幣。

##### 4.3 Interest income and expense 利息收入及支出

Interest income, the principal source of revenue of the Bank, and interest expense, the main financial cost incurred by the Bank, are recognized in the income statement for all instruments measured at amortized cost, fair value through other comprehensive income securities and certain financial assets/liabilities designated at fair value through profit or loss using the effective interest method.

所有以攤餘成本計量之工具、以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的證券及若干指定以公允價值計量且其變動計入損益之金融資產或負債的利息收入及支出乃應用實際利率法確認於收益賬內。

##### 4.4 Fee and commission income and expense 淨服務費及佣金收入及支出

Fees and commissions are generally recognised on an accrual basis when the service has been provided.

服務費及佣金一般當服務已提供時以應計基準確認。

##### 4.5 Dividend income 股息收入

Dividends are recognised in the income statement when the Bank’s right to receive payment is established.

股息於本銀行收取付款之權利獲確立時於收益賬確認。

#### 4. ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED) 會計政策 (續)

##### 4.6 Financial assets and liabilities 金融資產及負債

The amortized cost is the amount at which the financial asset or financial liability is measured at initial recognition minus the principal repayments, plus or minus the cumulative amortization using the effective interest method of any difference between that initial amount and the maturity amount and, for financial assets, adjusted for any loss allowance.

攤餘成本乃金融資產及負債於初始確認時之計量金額，減去本金還款，加上或減去累計攤銷（就初始金額及到期金額間差額採用實際利率法）及就金融資產而言，調整任何虧損準備。

The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial asset or financial liability to the gross carrying amount of a financial asset (i.e. its amortized cost before any impairment allowance) or to the amortized cost of a financial liability. The calculation does not consider expected credit losses and includes transaction costs, premiums or discounts and fees and points paid or received that are integral to the effective interest rate, such as origination fees. For purchased or originated credit-impaired financial assets (assets that are credit-impaired at initial recognition) the Bank calculates the credit-adjusted effective interest rate, which is calculated based on the amortized cost of the financial asset instead of its gross carrying amount and incorporates the impact of expected credit losses in estimated future cash flows.

實際利率指可將金融資產或金融負債在其預計使用期內之估計未來現金收支貼現為該金融資產之賬面總值（即其扣除任何減值準備前之攤餘成本）或金融負債之攤餘成本之適用貼現率。該計算並無顧及預期信貸虧損及包含了能構成整體實際利息之交易成本、溢價或折讓及收取或支付之利率差價，例如發行費。對於購入或源生之信貸減值金融資產（為於初始確認時已是信貸減值之金融資產），本銀行計算經信貸調整之實際利率，其按金融資產之攤餘成本而非賬面總值及計入預期信貸虧損對估計未來現金流之影響而計算。

When the Bank revises the estimates of future cash flows, the carrying amount of the respective financial assets or financial liability is adjusted to reflect the new estimate discounted using the original effective interest rate. Any changes are recognized in profit or loss.

當本銀行修訂未來現金流之估計數值時，金融資產或金融負債之各自賬面值乃就採用原實際利率貼現新估計數值而調整。任何變動於收益賬內確認。

##### 4.7 Derivative financial instruments 金融衍生工具

The Bank enters into derivative transactions in the foreign exchange and interest rate markets, namely foreign exchange contracts and interest rate swaps, with the principal aim of hedging other transactions, either assets or liabilities.

本銀行於外匯及利率市場進行之衍生工具交易，包括外匯合約及利率掉期，而該等交易乃主要因為對沖有關資產或負債而進行。

**4. ACCOUNTING POLICIES (CONTINUED) 會計政策 (續)****4.8 Provisions 撥備**

Provisions are recognised when there is a present legal or constructive obligation as a result of past events. It is probable that an outflow of resources will be required to settle the obligation, and the amount has been reliably estimated.

倘本銀行因過往事件而產生即時法律或推定責任；可能須就解除責任而導致經濟資源流失之可能性高於不會導致資源流失之可能性；及可就承擔之款額作出可靠估計時，則需作出撥備。

When there are a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations as a whole. A provision is recognised even if the likelihood of an outflow with respect to any one item included in the same class of obligations may be small.

倘有多項同類責任時，解除該等責任導致損失之可能性按責任之類別作整體釐定。即使在同一類別責任內任何一項目導致損失之可能性可能會很小，亦需就此確認撥備。

**5. RELATED PARTY TRANSACTIONS 有關連人士之交易**

Related parties are those parties, which have the ability, directly or indirectly, to control the other party or exercise significant influence over the other party in making financial and operating decisions. Related party transactions refer to transfer of resources, services, or obligations with related parties and the outstanding balances. In the disclosure of related party transactions, related parties should mainly include the following persons or entities if:

- a. that person has control or significant influence over the Bank;
- b. that person is a member of the board of directors, supervisory board, or the key management of the Bank or of the holding company of the Bank;
- c. that entity is controlled by a person referred in (a) or (b) above;
- d. that entity is a member of the holding company; and
- e. that person or that entity holds directly or indirectly a qualifying holding of the Bank.

The Bank controls the related party transactions in accordance with the Financial System Act. According to the Bank's credit policy, exposures to related parties shall not be incurred above the limits stipulated in Article 65 and 66 of the Financial System Act.

有關連人士為該等人士有能力直接或間接控制另一方，或對另一方在作出財務及營運決策方面行使重大影響力。有關連人士之交易是指對其資源、服務、或對有關連人士的責任及其結餘之轉移。於披露有關連人士之交易時，有關連人士主要包括下列人士或機構：

- 甲. 對本銀行有控制權或能發揮重大影響力之人士；
- 乙. 本銀行或其控股公司的董事會、監事會、或主要管理層之成員；
- 丙. 於以上（甲）或（乙）項內所述人士控制之機構；
- 丁. 本銀行的控股公司之成員；及
- 戊. 直接或間接持有本銀行的合格權益之人士或機構。

本銀行按〈金融體系法律制度〉對有關連人士之交易進行監控。根據本銀行之信貸政策，對有關連人士的風險不得超過〈金融體系法律制度〉第六十五條及六十六條之限額。

The Bank is controlled by DSB, the immediate holding company of the Bank, a licensed bank incorporated in Hong Kong, which directly owns 78% of the equity of the Bank. Other shareholders are DSB BCM (1) Limited and DSB BCM (2) Limited, each is directly holding 11% equity interest in the Bank, and both are wholly owned subsidiaries of DSB. The ultimate holding company of the Bank is Dah Sing Financial Holdings Limited ("DSFH"), a company incorporated in Hong Kong and listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited. In the ordinary course of the Bank's business, the Bank enters into transactions with fellow subsidiaries of DSFH which include Macau Insurance Company Limited and Macau Pension Fund Management Company Limited.

大新銀行為本銀行之直接控股公司，是香港之持牌銀行，直接持有本銀行 78%之股本。其他股東是 DSB BCM (1) Limited 及 DSB BCM (2) Limited，每間直接持有本銀行 11%之權益，乃是大新銀行之全資附屬公司。而最終控股公司是大新金融集團有限公司（「大新金融」），於香港註冊成立之公司及於香港聯合交易所有限公司上市。於正常業務過程中，本銀行與大新金融的同系附屬公司進行交易，包括澳門保險有限公司及澳門退休基金管理股份有限公司。



**5. RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED) 有關連人士之交易 (續)**

The following transactions were carried out with direct and indirect related parties:

與直接及間接有關連人士之交易如下：

**5.1 Transactions with the holding company and fellow subsidiaries**

與控股公司及同系附屬公司的交易

During the year, the Bank entered into various transactions with the holding company and fellow subsidiaries on normal commercial terms.

本年度，本銀行按一般商業條款，與控股公司及同系附屬公司進行各項交易。

**Immediate holding company 直接控股公司**

Balance as at 31 December 於 12 月 31 日		<b>2022</b>	2021
<b>Assets:</b>	<b>資產：</b>		
Balances and placements with and loans and advances to banks	在銀行的結餘和存款及貸款和墊款	<b>3,697,635</b>	3,786,516
<b>Receivables or prepaid expenses:</b>	<b>應收款項或預付費用：</b>		
Other receivables or prepaid expenses	其他應收款項或預付費用	<b>83</b>	275
<b>Liabilities:</b>	<b>負債：</b>		
Balances and deposits from banks	銀行的結餘及存款	<b>49,155</b>	74,171
Certificate of deposit issued	已發行的存款證	<b>312,746</b>	516,873
<b>Payables or deferred income:</b>	<b>應付或遞延收入：</b>		
Management fee	管理費	<b>791</b>	361
Other payables or deferred income	其他應付或遞延收入	<b>727</b>	662
<b>Off-balance sheet items:</b>	<b>資產負債表外的項目：</b>		
Equity options	權益性期權	<b>-</b>	1,335
For the year ended 31 December 截至 12 月 31 日止年度		<b>2022</b>	2021
<b>Income:</b>	<b>收入：</b>		
Interest on balances and placements with and loans and advances to banks	在銀行的結餘和存款及貸款和墊款之利息	<b>48,013</b>	11,445
Interest on investment securities – Held-to-maturity	持至到期證券投資之利息	-	316
Other operating income or management fee	其他營運收入或管理費	<b>198</b>	2,236
<b>Expenses:</b>	<b>支出：</b>		
Interest on balances and deposits from banks	銀行的結餘及存款之利息	<b>1,142</b>	117
Interest on certificate of deposit issued	已發行存款證之利息	<b>5,734</b>	1,873
Other operating expense or management fee	其他營運支出或管理費	<b>2,774</b>	2,655

## 5. RELATED PARTY TRANSACTIONS (CONTINUED) 有關連人士之交易 (續)

## 5.1 Transactions with the holding company and fellow subsidiaries (Continued)

與控股公司及同系附屬公司的交易 (續)

## Fellow subsidiaries 同系附屬公司

Balance as at 31 December 於 12 月 31 日		2022	2021
<b>Assets:</b>	<b>資產：</b>		
Loans and advances to non-bank customers	非銀行類客戶貸款及墊款	2,212	3,032
<b>Receivables or prepaid expenses:</b>	<b>應收款項或預付費用：</b>		
Other receivables or prepaid expenses	其他應收款項或預付費用	541	588
<b>Liabilities:</b>	<b>負債：</b>		
Deposits from customers	客戶存款	186,064	188,575
For the year ended 31 December 截至 12 月 31 日止年度		2022	2021
<b>Income:</b>	<b>收入：</b>		
Fee and commission income	服務費及佣金收入	8,022	8,369
Rental	租金	3,152	3,172
Management fee	管理費	1,040	1,278
Interest income	利息收入	68	-
<b>Expenses:</b>	<b>支出：</b>		
Interest on deposits from customers	客戶存款之利息	1,757	882
Fee and commission and operating expenses	服務費及佣金及營運支出	3,957	2,611

## 5.2 Transactions with key management personnel 與主要管理人員的交易

The Bank provides credit facilities to, and takes deposits from the Bank's key management personnel, their close family members and entities controlled by them. These transactions were provided in the ordinary course of business and at the same terms with other employees. As at 31 December, the following balances were outstanding:

本銀行向其主要管理人員，其近親或彼等所控制的企業提供信貸額及收取存款。此等交易乃於正常業務過程中以與其他員工之相同條款提供。於 12 月 31 日，未償還之結餘如下：

		2022	2021
Loans and advances	貸款及墊款	207	341
Deposit	存款	23,767	22,556
Undrawn commitments	未取用之貸款承諾	146	97

## 6. CAPITAL 資本

Under the powers conferred by Article 6 of the Financial System Act, approved by Decree-Law N° 32/93/M, and taking into account the Basel Committee on Banking Supervision's directives on adequacy of own funds, AMCM requires the credit institutions in Macau to maintain a risk-adjusted capital adequacy ratio at or above the agreed regulatory minimum of 8%.

澳門金管局行使根據第32/93/M核准之〈金融體系法律制度〉第6條所賦予之權限，以及考慮巴塞爾銀行監管委員會之資本充足方針，定出澳門信用機構之加權風險資本充足比率應不少於監管規定之8%。

The Bank's objectives when managing capital are:

- To comply with the capital requirements set by the banking regulator;
- To safeguard the Bank's ability to continue its business as a going concern;
- To maximize returns to shareholders and optimize the benefits to other stakeholders; and
- To maintain a strong capital base to support the development of its business.

本銀行於管理資本之目標為：

- 符合銀行業監管機構所設定之資本規定；
- 保障本銀行持續發展業務之能力；
- 為股東爭取最高回報和帶給其他利益相關者最佳利益；及
- 維持強大資本基礎以支持業務發展。

The capital adequacy of and the use of regulatory capital by the Bank is monitored regularly by the management, employing techniques based on the guidelines provided by AMCM. The Bank's regulatory capital is divided into two tiers in accordance with the requirements of AMCM:

- Core capital: share capital, retained earnings, and legal and other reserves created by appropriation of retained earnings; and
- Supplementary capital: fair value gains arising on revaluation of fair value through other comprehensive income equities and debt securities, and general provisions.

管理層定期按澳門金管局就監管用途發出的指引之方法，監控本銀行之資本充足度及法定資本之使用。本銀行之法定資本按澳門金管局之規定劃分為兩級：

- 核心資本（基本自有資金）：股本、盈餘、從未分配盈餘轉撥為法定儲備及其他儲備；及
- 附加資本（補充自有資金）：以公允價值計量且其變動計入其他綜合收益的權益性及債務證券等價值重估的公平值收益、及一般撥備。

## 6. CAPITAL (CONTINUED) 資本 (續)

The capital base of the Bank after deduction and the capital adequacy ratio calculated in accordance with Notice No. 011/2015-AMCM are as follows:

本銀行扣減項目後的資本基礎及資本充足比率是根據〈澳門金融管理局第011/2015-AMCM號通告〉計算，呈列如下：

		31 Dec 2022 2022年 12月31日	31 Dec 2021 2021年 12月31日
<b>Core capital</b>	<b>核心資本</b>		
Paid-up share capital	已繳資本	225,000	225,000
Share premium	發行溢價	50,000	50,000
Legal, statutory and other reserves	法定儲備、公司章程規定之儲備 及其他儲備	<u>1,623,461</u>	<u>1,677,925</u>
Total core capital	核心資本總額	<u>1,898,461</u>	<u>1,952,925</u>
<b>Supplementary capital</b>	<b>附加資本</b>		
Latent reserves on revaluation of securities	對證券重估所生之增值儲備	-	-
General provision	一般撥備	<u>141,219</u>	<u>163,121</u>
Total supplementary capital	附加資本總額	<u>141,219</u>	<u>163,121</u>
<b>Other deduction</b>	<b>其他扣減</b>	-	-
<b>Own funds after deduction</b>	<b>扣減後的自有資金</b>	<u>2,039,680</u>	<u>2,116,046</u>
<b>Capital adequacy ratio</b>	<b>資本充足比率</b>	<u>14.2%</u>	<u>15.4%</u>

The following capital adequacy ratios represent the consolidated position of the immediate holding company, DSB (covering the Bank and Dah Sing Bank (China) Limited), as at 31 December 2022 and 31 December 2021 computed on Basel III basis in accordance with the Banking (Capital) Rules of Hong Kong. These capital adequacy ratios have taken into account market risk and operational risk.

如下所示於2022年12月31日及2021年12月31日之資本充足比率乃直接控股公司，即大新銀行的綜合狀況（包括本銀行及大新銀行（中國）有限公司），根據香港的〈銀行業（資本）規則〉的巴塞爾準則III之基礎所計算的綜合比率。此資本充足比率的計算已考慮到市場風險和操作風險。

		31 Dec 2022 2022年12月31日	31 Dec 2021 2021年12月31日
<b>Dah Sing Bank, Limited</b>	<b>大新銀行有限公司</b>		
<b>Capital adequacy ratio</b>	<b>資本充足比率</b>	<u>19.3%</u>	<u>18.1%</u>

## 7. CREDIT RISK 信貸風險

### 7.1 Credit risk measurement 信貸風險計量

The Bank's main credit risk is that borrowers or counterparties may default on their payment obligations due to the Bank. These obligations arise from the Bank's lending and investment activities, and trading of financial instruments.

本銀行之主要信貸風險為借款人或交易對手未能履行對本銀行之償款責任。此等責任乃源自本銀行之貸款及投資活動、以及金融工具之買賣。

The Bank manages all types of credit risk on a prudent basis. Credits are extended within the parameters set out in the credit policies and are approved by different levels of management based upon established guidelines and delegated authorities. Credit exposures, limits and asset quality are regularly monitored and controlled by management, credit committees and Risk Management Division. The Bank's internal auditors also conduct regular reviews and audits to ensure compliance with credit policies and procedures, and regulatory guidelines.

本銀行以審慎基礎管理各類型的信貸風險。信貸批核須規限在信貸政策所設定之參數之內，並且須由各級管理層人員按既定之指引及授權批核。管理層、信貸委員會及風險管理處會定期監察及控制信貸風險敞口、信貸限額及資產質素。本銀行內部審核師亦會作定期檢閱及審核以確保信貸政策，程序及規管指引得以遵從。

The credit classification for loans and advances to customers is broadly categorized as follows:

- "Pass", which covers loans that are current or within 30 day past due ("DPD").
- "Special mention", which generally covers loans with 31–90 DPD.
- "Sub-standard or below", which generally covers loans that are more than 90 DPD.

The credit classification for treasury portfolios is broadly categorized as follows:

- "Pass", which covers exposures to counterparties with internal credit rating of BB- or above.
- "Special mention", which covers exposures to counterparties with internal credit rating of B+ to B-.
- "Sub-standard or below", which covers exposures to counterparties with internal credit rating of CCC+ or below.

客戶貸款及墊款之信貸評級大致分類如下：

- 「正常」包含貸款為未逾期或逾期日數在 30 天內。
- 「特別關注」一般包含貸款逾期日數在 31 至 90 天。
- 「次級或以下」一般包含貸款逾期日數超過 90 天。

財資組合之信貸評級大致分類如下：

- 「正常」包含內部信貸評級為 BB-或以上之交易對手的風險。
- 「特別關注」包含內部信貸評級為 B+ 至 B-之交易對手的風險。
- 「次級或以下」包含內部信貸評級為 CCC+或以下之交易對手的風險。

**7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)****7.2 Expected credit loss measurement 預期信貸虧損計量****Definition of default and credit-impaired assets**

The Bank defines a financial instrument as in default, which is aligned with the definition of credit impaired (referred to as “Stage 3 financial assets”), when one or more events that have a detrimental impact on the estimated future cash flows of the financial asset have occurred.

當一件或多件不利於金融資產於估計未來現金流之事項發生時，本銀行定義該金融資產為違約，其與信貸減值之定義一致（即「階段3金融資產」）。

Evidence that a financial asset is credit-impaired includes the following observable data:

- significant financial difficulty of the borrower or issuer;
- Overdue instalments and/or monthly interest repayment under an exceeded limit overdraft account for more than 90 days;
- the restructuring of a loan or advance by the Bank on terms that the Bank would not consider otherwise;
- the borrower is bankrupt;
- it is reported as substandard, doubtful or loss according to the loan classification of the AMCM. The decision to classify the loans is based on the borrower’s repayment ability and likelihood of individual counterparties defaulting; and
- the disappearance of an active market for a security because of financial difficulties.

金融資產已變作信貸減值之證據包括下列可見數據：

- 借款人或發行人陷於重大財務困境；
- 違反合約（例如違約或逾期事件）；
- 本銀行重組貸款或墊款，其條款本銀行在其他情況下不會考慮；
- 借款人已破產；
- 其已按金管局之貸款分類呈報為次級、呆滯或虧損。分類該貸款之決定乃按借款人之償還能力及個別交易對手之違約可能性；及
- 抵押品之活躍市場因財務困境而消失。

A loan that has been renegotiated due to deterioration in the borrower’s condition is usually considered to be credit-impaired unless there is evidence that the risk of not receiving contractual cash flows has reduced significantly and there are no other indicators of impairment. In addition, a retail loan that is overdue for 90 days or more is considered credit-impaired.

因借款人狀況惡化而重訂條款之貸款一般視為信貸減值，除非有證據證明不能收取合約現金流之風險已重大地減低及並無其他減值指標。此外，逾期90日或超過90日之零售貸款乃視為信貸減值。

## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

### 7.2 Expected credit loss measurement (Continued) 預期信貸虧損計量 (續)

#### Measuring ECL – Explanation of inputs, assumptions and estimation techniques

##### 計量預期信貸虧損 – 參數、假設及估算方法之說明

The ECL is measured on either a 12-month (“12M”) or Lifetime basis depending on whether a SICR has occurred since initial recognition or whether an asset is considered to be credit-impaired. Expected credit losses are the discounted product of the probability of default (“PD”), exposures at default (“EAD”), and loss given default (“LGD”), defined as follows:

- The PD represents the likelihood of a borrower defaulting on its financial obligation (as per “Definition of default and credit impaired” above), either over the next 12 months (“12M PD”), or over the remaining lifetime (“Lifetime PD”) of the obligation.
- EAD is based on the amounts the Bank expects to be owed at the time of default, over the next 12 months (“12M EAD”) or over the remaining lifetime (“Lifetime EAD”). For example, for a revolving commitment, the Bank includes the current drawn balance plus any further amount that is expected to be drawn up to the current contractual limit by the time of default, should it occur.
- LGD represents the Bank’s expectation of the extent of loss on a defaulted exposure. LGD varies by type of counterparty, type and seniority of claim and availability of collateral or other credit support. LGD is expressed as a percentage loss per unit of exposure at the time of default. LGD is calculated on a 12-month or lifetime basis, where 12-month LGD is the percentage of loss expected to be made if the default occurs in the next 12 months and Lifetime LGD is the percentage of loss expected to be made if the default occurs over the remaining expected lifetime of the loan.

預期信貸虧損乃根據信貸風險大幅增加是否發生或是否認為資產會減值而按12個月期間（「12個月期間」）或全期基準計量。預期信貸虧損乃違約或然率、違約風險承擔（「違約風險承擔」）及違約損失率（「違約損失率」）之經貼現後之結果，其定義如下：

- 違約或然率代表借款人在其財務責任上於下一個 12 個月期間（「12 個月期間違約或然率」）或於責任之全期剩餘期間（「全期違約或然率」）違約之可能性（按照上述「違約及信貸減值資產之定義」）。
- 違約風險承擔乃根據本銀行預計違約時於下一個 12 個月期間（「12 個月期間違約風險承擔」）或於全期剩餘期間（「全期違約風險承擔」）欠付之金額。例如，就循環承擔而言，本銀行包括即期已提取金額加上任何預期當違約發生時，按現時合約額度，亦會被提取之額外金額。
- 違約損失率代表本銀行預計在違約風險承擔之損失程度。違約損失率按交易對手類別、索賠類別和排序及抵押品或其他信貸支援之有效性而異。違約損失率按違約時付予每個風險承擔單位之損失百分比標示。違約損失率按 12 個月期間或全期基準計算，12 個月期間違約損失率乃倘若違約時，於下一個 12 個月期間發生之預計產生之損失百分比及全期違約損失率乃倘若違約時，於貸款之預計全期剩餘期間發生時之預計產生損失百分比。



## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

### 7.2 Expected credit loss measurement (Continued) 預期信貸虧損計量 (續)

The ECL is determined by projecting the PD, LGD and EAD for each future month and for each individual exposure. These three components are multiplied together and adjusted for the likelihood of survival (i.e. the exposure has not prepaid or defaulted in an earlier month). This effectively calculates an ECL for each future month, which is then discounted back to the reporting date and summed. The discount rate used in the ECL calculation is the original effective interest rate or an approximation thereof.

The Lifetime PD is developed by applying a maturity profile to the current 12M PD. The maturity profile looks at how defaults develop on a portfolio from the point of initial recognition throughout the lifetime of the loans. The maturity profile is based on historical observed data and is assumed to be the same across all assets within a portfolio and credit grade band. This is supported by historical analysis.

預期信貸虧損乃就各個未來月份及各個別風險承擔延伸估算違約或然率、違約損失率及違約風險承擔而釐定。此三個組成部分相乘後配以殘活可能性作出調整（即該風險承擔於早前月份並未提早還款或違約）。其有效計算未來各月份之預期信貸虧損，然後再貼現至呈報日及匯總。用於計算預期信貸虧損之貼現率乃原有之實際利率或其約數。

全期違約或然率乃應用到期日分佈至即期12個月期間而得。到期日分佈檢視組合自初始確認起至貸款期內如何形成違約。到期日分佈根據過往可見數據及假定組合及信貸級別段內之所有資產皆相同。其受到過往分析所支持。

The 12-month and lifetime EADs are determined based on the expected payment profile, which varies by product type.

- For amortizing products and bullet repayment loans, this is based on the contractual repayments owed by the borrower over a 12-month or lifetime basis. This will also be adjusted for any expected overpayments made by a borrower. Early repayment/refinance assumptions are also incorporated into the calculation.
- For non-revolving products, the exposure at default is predicted by taking current drawn balance and adding a “credit conversion factor” which allows for the expected drawdown of the remaining limit by the time of default.
- For revolving products, the EAD is estimated by taking the maximum between the on-balance sheet exposure and the estimated utilized amount at default based on utilization rate.

12個月期間及全期之違約風險承擔乃按預計支付分佈釐定，其按產品類別而異。

- 就攤餘產品及分段式還款貸款而言，其按借款人於 12 個月期間及全期基準欠付之合約還款。並會就借款人之預計超額還款作出調整。提早還款／再融資之假定亦納入計算中。
- 就非循環產品而言，違約風險承擔乃使用即期已提取餘額及加上「信貸換算系數」計算，其納入違約時剩餘額度之預計提取。
- 就循環產品而言，違約風險承擔乃採用資產負債表內風險承擔及按使用率估計於違約時之已使用金額間之最大金額估算。



## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

### 7.2 Expected credit loss measurement (Continued) 預期信貸虧損計量 (續)

The 12-month and lifetime LGDs are determined based on the factors which impact the recoveries made post default. These include collateral type and projected collateral values, historical discounts to market/book values due to forced sales, time to repossession and recovery costs observed.

Forward-looking economic information is also included in determining the 12-month and lifetime PD, EAD and LGD.

The assumptions underlying the ECL calculation, such as how the maturity profile of the PDs and how collateral values change etc., are regularly monitored and reviewed.

12個月期間及全期之違約損失率乃按違約後影響收回金額之參數釐定。其包括抵押品類別及延伸估算之抵押品價值、因強制出售之市場/賬面價值之過往折讓、收回所需時間及可見之收回成本。

釐定12個月期間及全期之違約或然率、違約風險承擔及違約損失率時亦包括前瞻性經濟資料。

計算預期信貸虧損之相關假定需作定期監控及審視（例如評估違約或然率之到期日分佈及抵押品價值之變動）。

#### Forward-looking information incorporated in the ECL models

##### 納入預期信貸虧損模型之前瞻性資料

The assessment of SICR and the calculation of ECL both incorporate forward-looking information. The Bank has performed historical analysis and identified the key economic variables impacting credit risk and expected credit losses for each portfolio.

信貸風險大幅增加之評估及預期信貸虧損之計算皆納入前瞻性資料。本銀行已進行過往分析及認明影響信貸風險之主要經濟變數及對各組合之預期信貸虧損的影響。

These economic variables and their associated impact on the PD, EAD and LGD vary by financial instrument. Expert judgement has also been applied in this process. Forecasts of these economic variables (the “base economic scenario”) are provided by some economic research institutions and the in-house economic research team on a regular basis and provide the best estimate view of the economy over the next five years. For the economic variables out of the forecasting periods (i.e. after the next five years), the point-in-time default risk level at the last forecasting period is referenced to estimate the lifetime default risk level of each instrument. The impact of these economic variables on the PD, EAD and LGD has been determined by performing statistical regression analysis to understand the impact changes in these variables have had historically on default rates and loss rates.

該等經濟變數及其對違約或然率、違約風險承擔及違約損失率之相關影響按金融工具而異。過程中也應用專業判斷。若干經濟研究機構及內部經濟研究團隊定期提供該等經濟變數之預測（「基礎經濟情境」）及就下一個5年之經濟觀點提供最佳估計。就超過預測期（即下一個5年後）之經濟變數而言，於最後預測期間時候之違約風險級別乃參照各工具之全期違約風險級別而估計。該等經濟變數對違約或然率、違約風險承擔及違約損失率之影響按明瞭過往之違約率及損失率對該等變數之影響而進行之統計迴歸分析而釐定。

**7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)****7.2 Expected credit loss measurement (Continued) 預期信貸虧損計量 (續)**

The assessment of SICR is performed by considering either the change in credit quality, expert credit judgement and backstop indicator. This determines whether the whole financial instrument is in Stage 1, Stage 2, or Stage 3 and hence whether 12-month or lifetime ECL should be recorded. Following this assessment, the Bank measures ECL as either a probability weighted 12-month ECL (Stage 1), or a probability weighted lifetime ECL (Stages 2 and 3). These probability-weighted ECLs are determined by running each scenario through the relevant ECL model and multiplying it by the appropriate scenario weighting.

信貸風險大幅增加之評估乃考慮信貸質素之變動、專業信貸判斷及防守性指標而進行。其釐定整體金融工具是否為階段1、階段2或階段3及是否記錄為12個月期間或全期之預期信貸虧損。緊隨該評估，本銀行計量預期信貸虧損或然加權的12個月期間預期信貸虧損（階段1），或是或然加權的全期預期信貸虧損（階段2及階段3）。該等或然加權的預期信貸虧損乃透過有關預期信貸虧損模型運作各情境及乘以合適之情境加權值而釐定。

**Management judgements and overlay or underlay****管理層之判斷及疊加調整**

Notwithstanding the enhancements in ECL quantification models, the Bank closely monitored market developments to assess adequacy of provision against ECL model outputs in a forward-looking manner.

From credit perspective, the Bank had been closely monitoring its Retail Unsecured and Credit Card portfolio and observed mild increasing trend on higher delinquency and the actual default rate was still managed at a low range. The PD estimate, resulted from the macroeconomic factors (“MEFs”) input which International Monetary Fund had adjusted its forecast downward significantly, was considered excessive. Making reference to commonly accepted market practice, the input MEF was limited at a reasonable range by setting cap and floor using standard deviation that translates into a 1-in-10 years severity event.

The exercise of management judgement and the application of underlay on top of model outputs had been reviewed and approved by the BCM Credit Committee and reviewed by the Group’s Credit Management Committee (“CMC”) and shall be reviewed from time to time.

儘管預期信貸虧損的量化模型已有所優化，本銀行仍密切監察市場發展，以前瞻性的方式評估以預期信貸虧損模型計算準備金的充分性。

從信貸角度來看，本銀行一直密切關注零售無抵押及信用卡組合，觀察到拖欠溫和上升的趨勢，實際違約率仍維持在較低水平。由於國際貨幣基金組織大幅下調其預測，導致由宏觀經濟因素計算的違約或然率之估計被視為過高。參考普遍被接受的市場常規，通過使用標準偏差設置上限和下限，將計算的宏觀經濟因素限制在合理範圍內，為十年一遇的嚴重事件。

管理層判斷的執行和模型計算之額外減少之應用經本銀行信貸委員會的審查和批准，由集團的信貸管理委員會審查，並作不時審查。

**7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)****7.2 Expected credit loss measurement (Continued) 預期信貸虧損計量 (續)****Economic variable assumptions****經濟變數之假定**

The Bank relies on a broad range of forward-looking economic indicators as model inputs, such as the forecasts of MEFs such as property price indices, GDP growth rates, unemployment rates, and interest rates. The selection of MEFs had gone through stringent statistical data tests commonly adopted by the industry as well as expert judgements to ensure that MEFs used in the ECL models are relevant to and reflective of the risk profile of the Bank's credit portfolios while satisfying required quantitative standards.

The scenarios "base", "good" and "bad" were determined based on the underlying assumptions described in the below table. In particular, the "base" scenario makes reference to a set of macroeconomic forecasts obtained from different economic research institutions and the Group's economist. "Good" and "bad" scenarios were developed by referencing the MEFs in the "base" scenario, with appropriate adjustment to the upside and the downside potential variations taking into account the uncertainties in the forward-looking economic environments. The magnitude of adjustment was quantified based on historical movements of the MEFs observed through a long span of observed data covering peaks and troughs of past economic cycles.

本銀行依據大範圍之前瞻性經濟資料作為模型參數，例如宏觀經濟因素好像物業價格指數、生產總值增長率、失業率及利率等之預測。所選擇的宏觀經濟因素均通過了業界普遍採用的嚴格統計數據測試及專業判斷，以確保預期信貸虧損模型中所使用的宏觀經濟因素與銀行信貸組合的風險狀況相關及具反映性，並同時滿足所需的定量標準。

「基礎」、「良好」及「不良」情境乃按下表載述之相關假定而釐定。尤其是，「基礎」情境是參照從經濟研究機構及內部經濟研究團之一系列宏觀經濟預測。「良好」和「不良」情境是參考「基礎」情境的宏觀經濟因素所制定的，同時考慮到前瞻性經濟環境中的不確定性，對上行和下行的潛在變數進行適當的調整。調整幅度是根據涵蓋過去經濟週期高峰和低谷的長跨度所觀測到的宏觀經濟因素的歷史走勢而釐訂。

**Scenario Underlying assumptions of the scenario**

Base	Forward-looking macroeconomic factors are a key component of the macroeconomic outlook. The base scenario is based on a set of macroeconomic forecasts which formulate a "base case" view of the most probable future direction of relevant economic variables.
Good	This scenario is determined by making reference to the "base" scenario and reflects positive uncertainties by incorporating upside variations to the "base" scenario macroeconomic forecasts.
Bad	This scenario is determined by making reference to the "base" scenario and reflects negative uncertainties by incorporating downside variations to the "base" scenario macroeconomic forecasts.

## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

### 7.2 Expected credit loss measurement (Continued) 預期信貸虧損計量 (續)

情境	情境之相關假定
基礎	前瞻性宏觀經濟因素為宏觀經濟觀點之一個重要部分。基礎情境乃依據一系列宏觀經濟預測（其制定有關之經濟變數的最可能未來方向之「基礎情況」觀點）。
良好	該情境是參考「基礎」情境而制定，並將上行變化納入「基礎」情境宏觀經濟預測，以反映正面的不確定性。
不良	該情境是參考「基礎」情境而制定，並將下行變化納入「基礎」情境宏觀經濟預測，以反映負面的不確定性。

Members of the Group's CMC as well as department heads of risk units, including the Bank's Chief Executive and Chief Risk Officer, put forth their most holistic view on the likelihood of occurrence, enabling the Bank to generate forecasts of economic factors and the forward-looking PD and LGD. To have further professional review and reasonableness checking, the Group's economist provided his overall view on whether the collective forecasted outcome is generally in line with his expectation. As a stringent measure, the summarized outcomes will be submitted to the CMC for final approval. These forward-looking PD and LGD are then used as input parameters in the expected credit loss model.

Other forward-looking considerations not otherwise incorporated within the above scenarios, such as the impact of any regulatory, legislative or political changes, have also been considered, but are not deemed to have a material impact and therefore no adjustment has been made to the ECL for such factors. This is reviewed and monitored for appropriateness on a quarterly basis.

集團信貸管理委員會及風險部門的部門主管均就其發生的可能性提出了全面的看法，使銀行能夠對經濟因素及前瞻性的違約或然率和違約損失率進行預測。為進一步作專業審閱及合理性監察，本集團的經濟師就集體預測結果是否大體上符合他的預期提出了整體觀點。作為一項嚴格的措施，匯總的結果將提交予集團信貸委員會進行最終審批。然後，這些前瞻性的違約或然率和違約損失率將被用作預期信用損失模型中的輸入參數。

已顧及未以其他方式納入上述情境之其他前瞻性考慮因素（例如任何監管，立法或政治變動之影響）但未視為有重大影響，故並無就該等因素對預期信貸虧損作出調整及按季度基準審視及監控其合適度。

**7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)**

**7.2 Expected credit loss measurement (Continued) 預期信貸虧損計量 (續)**

Sensitivity analysis

The most significant assumptions affecting the ECL allowance are as follows:

- GDP growth rates, given the significant impact on companies' performance and collateral valuations; and
- Macau General Government Revenue (% of GDP), given the impacts on companies' performance and mortgage lending portfolio for individuals.

敏感度分析

影響預期信貸虧損準備的最主要假設如下：

- 生產總值增長率，鑑於其對公司業績及抵押品估值的重大影響；及
- 澳門一般政府收入（本地生產總值之百分比），鑑於其對公司業績及個人按揭貸款組合的影響。

## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

## 7.3 Geographic distribution of exposures 風險區域分類

The following table analyses gross advances to customers, investment in debt securities and derivative financial instruments by geographical area.

下表分析本銀行之客戶貸款總額、債務證券投資、衍生金融工具，以區域分類。

As at 31 December 2022

於 2022 年 12 月 31 日

		Gross advances to customers	Investment in debt securities	Derivative financial instruments (Note)
		未償還客戶貸款	債務證券投資	衍生金融工具 (註)
Macau	澳門	13,832,143	1,155,609	6,941
Hong Kong	香港	362,390	1,286,857	27,175
China	中國	98,812	1,002,695	-
Others	其他	6,538	-	-
		<u>14,299,883</u>	<u>3,445,161</u>	<u>34,116</u>

As at 31 December 2021

於 2021 年 12 月 31 日

		Gross advances to customers	Investment in debt securities	Derivative financial instruments (Note)
		未償還客戶貸款	債務證券投資	衍生金融工具 (註)
Macau	澳門	14,219,313	949,358	64,567
Hong Kong	香港	334,461	374,550	182,849
China	中國	72,747	744,472	-
Others	其他	6,491	-	-
		<u>14,633,012</u>	<u>2,068,380</u>	<u>247,416</u>

Note: Derivative financial instruments are shown in notional amount.

註： 衍生金融工具是以名義金額呈列。

## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

## 7.4 Industry distribution of exposures 風險行業分類

Gross advances to customers by industry distribution classified according to the purpose of the loans.

按行業分類之客戶貸款總額，以貸款目的分類。

As at 31 December

於 12 月 31 日

		2022	2021
Manufacturing	製造業	163,488	286,158
Electricity, gas and water	電、燃氣及水	-	-
Construction and public works	建築及公共工程	108,298	101,484
Trade (wholesale and retail)	貿易 (批發及零售業)	525,109	484,973
Restaurants, hotels, and related activities	餐館、酒店及相關之業務	546,506	551,057
Transport, warehouse and communication	運輸、倉儲及通訊	50,381	81,801
Non-monetary financial institutions	非貨幣金融機構	-	-
Gaming	博彩	1,087,942	722,968
Exhibition and conference	會展	-	-
Education	教育	10,033	4,102
Information Technology	資訊科技	-	552
Other industries	其他行業	1,870,884	1,997,061
Individuals for house purchases	個人房屋購買	6,372,370	6,584,270
Individuals for other purposes	個人其他目的	3,564,872	3,818,586
		<b>14,299,883</b>	<b>14,633,012</b>

## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

## 7.5 Maturity analysis on assets and liabilities 資產及負債之到期日分析

The following table analyses the Bank's assets and liabilities into relevant maturity groupings based on the remaining period at the end of the reporting period to the contractual maturity date or, where applicable, the earliest callable date.

下表分析本銀行按報告期末至有關合約到期日或最早可贖回日（如適用）之剩餘時間分類之資產及負債。

As at 31 December 2022

於 2022 年 12 月 31 日

		Repayable on demand	Up to 1 month	3 months or less but over 1 month	Over 3 months to 1 year	Over 1 year	Indefinite	Total
		即期償還	1 個月 或以下	1 個月以 上但 3 個 月或以下	3 個月以上 至 1 年	1 年以上	無註明 日期	合計
<b>Assets</b>	<b>資產</b>							
Loans and advances to customers	客戶貸款及墊款	1,306,917	500,571	326,254	1,308,901	10,360,392	496,848	14,299,883
Cash and balances with banks	現金及在銀行的結餘	1,041,625	-	-	-	-	-	1,041,625
Certificates of deposit held	持有的存款證	-	103,595	-	1,594,316	80,678	-	1,778,589
Securities issued by AMCM	AMCM 所發行的證券	-	-	754,087	238,016	163,506	-	1,155,609
Other securities	其他證券	-	-	62,967	20,031	427,965	-	510,963
<b>Liabilities</b>	<b>負債</b>							
Deposits from banks and financial institutions (Note)	銀行及金融機構的存款(註)	-	49,155	-	-	-	-	49,155
Deposits from non-bank customers	非銀行客戶存款	6,798,217	2,390,952	3,666,805	6,221,083	621,165	-	19,698,222
Certificate of deposits issued	已發行的存款證	-	312,746	-	-	-	-	312,746

Note: These deposits were received from the Bank's immediate holding company, DSB.

註：該存款由本銀行之直接控股公司，大新銀行，存入。



## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

## 7.5 Maturity analysis on assets and liabilities (Continued) 資產及負債之到期日分析 (續)

As at 31 December 2021

於 2021 年 12 月 31 日

		Repayable on demand	Up to 1 month	3 months or less but over 1 month	Over 3 months to 1 year	Over 1 year	Indefinite	Total
		即期償還	1 個月 或以下	1 個月以 上但三個 月或以下	3 個月以上 至 1 年	1 年以上	無註明 日期	合計
<b>Assets</b>	<b>資產</b>							
Loans and advances to customers	客戶貸款及墊款	1,364,860	208,687	481,074	1,499,600	10,857,079	221,712	14,633,012
Cash and balances with banks	現金及在銀行的結餘	1,024,880	-	-	-	-	-	1,024,880
Certificates of deposit held	持有的存款證	-	-	-	618,648	80,689	-	699,337
Securities issued by AMCM	AMCM 所發行的證券	-	299,989	-	649,369	-	-	949,358
Other securities	其他證券	-	-	-	42,826	376,859	-	419,685
<b>Liabilities</b>	<b>負債</b>							
Deposits from banks and financial institutions (Note)	銀行及金融機構的存款 (註)	1,422	74,171	-	-	-	-	75,593
Deposits from non-bank customers	非銀行客戶存款	7,239,600	2,302,995	4,374,617	4,462,328	28,271	-	18,407,811
Certificate of deposits issued	已發行的存款證	-	-	-	620,081	-	-	620,081

Note: These deposits were received from the Bank's immediate holding company, DSB.

註：該存款由本銀行之直接控股公司，大新銀行，存入。

## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

## 7.6 Analysis of past due assets 逾期資產分析

There is no loans and advances to banks and other assets overdue for more than 3 months as at 31 December 2022 (2021: Nil). The loans and advances to non-bank customers overdue for more than 3 months are shown below:

於2022年12月31日，沒有逾期3個月以上之銀行貸款及墊款及其他資產（2021年：無）。而逾期3個月以上之非銀行類客戶貸款及墊款如下：

Loans and advances to non-bank customers 非銀行類客戶貸款及墊款		2022		2021	
		Gross amount of overdue loans 逾期未償還 貸款總額	% of total loans 佔貸款總 額百分比	Gross amount of overdue loans 逾期未償還 貸款總額	% of total loans 佔貸款總 額百分比
As at 31 December 於 12 月 31 日					
Gross advances to customers which have been overdue for:	未償還客戶貸款總額， 逾期：				
- 6 months or less but over 3 months	- 3 個月以上至 6 個月	6,161	0.04	2,931	0.02
- 1 year or less but over 6 months	- 6 個月以上至 1 年	263,264	1.84	9,885	0.07
- over 1 year	- 1 年以上	215,073	1.50	208,149	1.42
		<b>484,498</b>	<b>3.39</b>	<b>220,965</b>	<b>1.51</b>

## 7. CREDIT RISK (CONTINUED) 信貸風險 (續)

## 7.6 Analysis of past due assets (Continued) 逾期資產分析 (續)

Value of collateral held and impairment allowances against overdue loans and advances and other assets.

逾期未償還貸款及墊款及其他資產之減值準備及所持抵押品值。

As at 31 December 2022

於 2022 年 12 月 31 日

		Outstanding amount	Current market value of collateral	Portion covered by collateral	Impairment allowance made
		未償還餘額	抵押品市值	抵押品所 承擔部份	減值準備
Overdue loans to non- bank customers	非銀行類客戶之逾 期貸款	<u>484,498</u>	<u>199,293</u>	<u>173,308</u>	<u>218,192</u>

As at 31 December 2021

於 2021 年 12 月 31 日

		Outstanding amount	Current market value of collateral	Portion covered by collateral	Impairment allowance made
		未償還餘額	抵押品市值	抵押品所 承擔部份	減值準備
Overdue loans to non- bank customers	非銀行類客戶之逾 期貸款	<u>220,964</u>	<u>160,815</u>	<u>151,601</u>	<u>67,624</u>

## 7.7 Credit quality analysis under regulatory asset classification 於監管資產分類下之信貸質素分析

The following table illustrates the credit risk exposures of financial instruments of the Bank in accordance with the asset classification required by Notice No. 012/2021-AMCM.

下表闡明本銀行之金融工具的信貸風險，並根據〈澳門金融管理局第012/2021-AMCM號通告〉所要求的資產類別分類。

As at 31 December 2022 於 2022 年 12 月 31 日	Gross amount 總額						ECL allowance 預期信貸 虧損準備	Net 淨額
	Pass 正常	Special mention 特別關注	Sub- standard 次級	Doubtful 可疑	Loss 損失	Total 合計		
Cash and advances with banks								
現金及在銀行的結餘								
- Stage 1 階段 1	1,414,184	-	-	-	-	1,414,184	(17)	1,414,167
- Stage 2 階段 2	-	-	-	-	-	-	-	-
- Stage 3 階段 3	-	-	-	-	-	-	-	-
AMCM monetary bills								
AMCM 金融票據								
- Stage 1 階段 1	1,155,609	-	-	-	-	1,155,609	(15)	1,155,594
- Stage 2 階段 2	-	-	-	-	-	-	-	-
- Stage 3 階段 3	-	-	-	-	-	-	-	-
Placements with and loans and advances to banks								
銀行存款、貸款及墊款								
- Stage 1 階段 1	3,141,673	-	-	-	-	3,141,673	(5,560)	3,136,113
- Stage 2 階段 2	-	-	-	-	-	-	-	-
- Stage 3 階段 3	-	-	-	-	-	-	-	-
Advances to customers								
客戶貸款及墊款								
- Stage 1 階段 1	13,108,088	-	-	-	-	13,108,088	(10,230)	13,097,858
- Stage 2 階段 2	329,636	375,836	-	-	-	705,472	(10,373)	695,099
- Stage 3 階段 3	-	-	6,161	263,263	216,899	486,323	(218,192)	268,131
Financial assets at amortised cost								
以攤餘成本列賬的金融資產								
- Stage 1 階段 1	2,289,552	-	-	-	-	2,289,552	(5,444)	2,284,108
- Stage 2 階段 2	-	-	-	-	-	-	-	-
- Stage 3 階段 3	-	-	-	-	-	-	-	-
Other assets								
其他資產								
- Stage 1 階段 1	26,641	-	-	-	-	26,641	(368)	26,273
- Stage 2 階段 2	-	-	-	-	-	-	-	-
- Stage 3 階段 3	-	-	-	-	-	-	-	-
Loan commitments and financial guarantees								
貸款承擔及財務擔保								
- Stage 1 階段 1	1,251,247	-	-	-	-	1,251,247	(2,127)	1,249,120
- Stage 2 階段 2	12,170	1,467	-	-	-	13,637	(184)	13,453
- Stage 3 階段 3	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total 合計</b>	<b>22,728,800</b>	<b>377,303</b>	<b>6,161</b>	<b>263,263</b>	<b>216,899</b>	<b>23,592,426</b>	<b>(252,510)</b>	<b>23,339,916</b>
Portion covered by collateral								
抵押品所覆蓋部份								
			4,508	31,323	143,755	<b>179,586</b>		

**8. MARKET RISK 市場風險**

Market risk is the risk of losses in assets, liabilities and off-balance sheet positions arising from movements in market rates and prices.

市場風險乃指由市場上利率及價格變化而引致對資產、負債及資產負債表外持倉之虧損風險。

Market risk exposure for different types of transactions is managed within various risk limits and guidelines approved by the Board, and by Asset and Liability Management Committee (“ALCO”) under the authority delegated from the Board. Risk limits are set by products and by different types of risks. The risk limits comprise a combination of notional, stop-loss, sensitivity and value-at-risk (“VaR”) controls. The Risk Management & Control Department (“RMCD”), as an independent risk management and control unit, identifies, measures, monitors and controls the risk exposures against approved limits and initiates specific actions to ensure positions are managed within an acceptable level. Any exceptions have to be reviewed and sanctioned by the appropriate level of management of ALCO or by the Board as stipulated in the relevant policies and procedures. The Internal Audit function performs regular independent review and testing to ensure compliance by Treasury Department, RMCD and other relevant units with the market risk policies and procedures.

各類交易之市場風險均由董事會及資產及負債管理委員會按董事會授予之權力所核准之各項風險限額及指引內處理。風險限額按各產品及不同風險類別設定。該等限額綜合包含了名義金額、止蝕限額、敏感性及運用市場風險數值之監控。風險管理及控制部乃一個獨立之風險管理及控制部門，負責比較風險和已審批限額，以識別、計量、監控及管理該等風險及提議具體行動去確保持倉被限制在可接受水平內。任何不符合限額情況均須依據有關政策及程序經資產及負債管理委員會之合適管理層或董事會審查及批准。內部審核部則會進行定期的獨立審閱及查核，以確保資金部、風險管理及控制部和其他有關單位遵從市場風險政策與程序。

The market risk capital charges for interest rate risk and for foreign exchange risk determined in accordance with Notice No. 011/2015-AMCM, are as follows:

利率風險及市場風險之資本要求是根據第011/2015-AMCM號通告釐定，呈列如下：

As at 31 December 於 12 月 31 日		2022	2021
Interest rate risk	利率風險	-	-
Foreign exchange risk	外匯風險	221	318
		<b>221</b>	<b>318</b>

## 9. INTEREST RATE RISK 利率風險

From an earning perspective, interest rate risk is the risk that the net income arising from future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rate. From an economic value perspective, interest rate risk is the risk that the economic value of a financial instrument will fluctuate because of changes in market interest rates. The Bank takes on interest rate risk from both perspectives in the banking book. As such, the interest margins or net interest income and the economic value of the capital may increase or decrease as a result of such changes or in the event that unexpected movements arise. The Board sets limits on the level of mismatch of interest rate re-pricing that may be undertaken, which are monitored regularly by RMCD.

就盈利觀點而言，利率風險乃由於市場利率變化而導致金融工具源自未來現金流之淨收入波動之風險。就經濟價值觀點而言，利率風險則為由於市場利率變化而導致金融工具之經濟價值波動之風險。本銀行就銀行賬承擔以上兩方面之利率風險。就此而論，息差或淨利息收入及資本之經濟價值可能由於此等變化或突如其來之變化而上升或下跌。董事會就可能承擔之重訂利率錯配水平設定額度，由風險管理及控制部定期監控。

The framework adopted by the Bank to measure interest rate risk exposures arising from its banking book positions is consistent with that set forth by AMCM for reporting interest rate risk exposures. In measuring interest rate risk exposures, deposits without a fixed maturity are assumed to be repayable and to re-price on the next working day whereas loan prepayments are not considered when allocating loan balances into respective interest re-pricing time bands.

本銀行採納用以計量源自銀行賬持倉的利率風險額之框架與澳門金管局闡述用以呈報利率風險額者相同。在計量利率風險時，無固定到期日之存款被視作將於下一個工作天付還及重訂息率，而當分配貸款餘額至各息率重訂時限組別時，貸款預付款項則不被考慮。

## 9. INTEREST RATE RISK (CONTINUED) 利率風險 (續)

## Interest rate risk in the banking book 銀行賬之利率風險：

The following table demonstrates, in accordance with the “Guideline of Management of Interest Rate Risk” issued by AMCM, the net impact to the economic value of the Bank with an assumed parallel upward shift of 200 basis points throughout different time spectrum multiplied by different weighting factors for different currencies.

下表根據澳門金管局所頒佈之〈利率風險管理指引〉，顯示不同貨幣在不同時段對本銀行經濟價值的淨影響，以假設200個基點的向上平行式波動再乘以特定的權數。

		2022	2021
MOP	澳門幣	15,422	36,016
HKD	港元	25,603	33,432
USD	美元	26,063	26,613
AUD	澳元	(145)	(768)
EUR	歐元	(207)	(197)
RMB	人民幣	(5,967)	(2,417)
JPY	日元	21	44
NZD	新西蘭元	(54)	3
GBP	英鎊	(12)	(36)
Others	其他	(25)	(59)
		<u>60,699</u>	<u>92,631</u>
Percentage of own funds	佔自有資金之百分比	3.0%	4.4%

**10. OPERATIONAL RISK 操作風險**

Operational risk is the risk of loss (direct or indirect) resulting from inadequate or failed internal processes, people and systems or from external events.

操作風險乃因內部程序、員工及系統之不足與疏忽或外在事件而產生之直接或間接虧損之風險。

With an objective to ensure that the operational risks are well managed and kept at minimal, the Bank has established an operational risk policy which is executed through a risk management framework – the Operational Risk Management Team. This policy defines the management objectives, provides guideline in risk mitigation and monitoring as well as stipulates the role, responsibility and the reporting line of various parties in the Bank.

為確保有有效措施以控制及減低操作上之風險，本銀行已制定操作風險政策並成立操作風險管理小組加以推行。此外，該操作風險政策確立了管理目標，提供控制及減低風險的指導，規定有關部門的角色，責任和匯報機制。

To minimize the impact on the Bank's business in the event of system failure or disasters, back-up sites and operational recovery policies and plans have been established and tested for all critical business and operations functions.

為減低系統失靈或發生災難時對本銀行業務之影響，本銀行已設定備用場地、操作復元政策及計劃，並對所有主要業務及支援部門之應變措施進行測試。

Operational risk framework is also supported by periodic independent reviews by internal and external auditors, and operational risk status are monitored by the Risk Management & Compliance Committee.

操作風險管理架構由內部及外部審核師定期作獨立審閱，並且由風險及合規管理委員會負責監控操作風險管理之狀況。



**11. FOREIGN EXCHANGE RISK 外匯風險**

The Bank has limited net foreign exchange exposure (except for Hong Kong dollar which is in a linked exchange rate relationship with Macau Patacas under the currency board system, and for United States dollar which is pegged to Hong Kong dollar under the linked exchange rate system in Hong Kong and is therefore indirectly pegged to Macau Patacas) as foreign exchange positions and foreign currency balances arising from customer transactions are normally matched against other customer transactions or transactions with the market. All foreign exchange exposures are managed by the Treasury Department within limits approved by the Board.

除港元於貨幣局制度下確立與澳門幣之聯繫匯率關係，以及美元於香港聯繫匯率制度下與港元掛鈎所以亦間接與澳門幣掛鈎之外，本銀行承擔的淨外匯風險十分有限，因為由客戶交易引致的外匯持倉及外匯結存，通常會與其他的客戶交易或市場交易配對抵銷。所有外匯風險皆由資金部控制在經董事局核准的外匯限額內。

The following sets out the Bank's net foreign exchange position in individual currency that constitutes more than 10% of the total net position in all foreign currencies and the corresponding comparative balances.

下列為本銀行個別貨幣之外匯淨額（有關之外匯淨額超逾所有外匯淨額10%），及其相應之比較數額。

As at 31 December 2022

於 2022 年 12 月 31 日

		HKD 港元	USD 美元	RMB 人民幣	Others 其他	Total 合計
Spot assets	現貨資產	10,508,965	1,056,157	743,064	524,832	12,833,018
Spot liabilities	現貨負債	(8,527,755)	(1,017,241)	(741,935)	(515,322)	(10,802,253)
Forward purchases	遠期買入	27,374	7,109	-	-	34,483
Forward sales	遠期賣出	(6,425)	(20,077)	-	(7,982)	(34,484)
		<b>2,002,159</b>	<b>25,948</b>	<b>1,129</b>	<b>1,528</b>	<b>2,030,764</b>

As at 31 December 2021

於 2021 年 12 月 31 日

		HKD 港元	USD 美元	RMB 人民幣	Others 其他	Total 合計
Spot assets	現貨資產	9,584,634	601,900	453,590	621,527	11,261,651
Spot liabilities	現貨負債	(7,784,432)	(436,040)	(450,709)	(610,427)	(9,281,608)
Forward purchases	遠期買入	143,116	25,090	52,685	27,886	248,777
Forward sales	遠期賣出	(1,364)	(155,345)	(52,685)	(39,382)	(248,776)
		<b>1,941,954</b>	<b>35,605</b>	<b>2,881</b>	<b>(396)</b>	<b>2,980,044</b>

## 12. LIQUIDITY 流動資金

Liquidity risk is the risk that the Bank is unable to meet its payment obligations associated with its financial liabilities when they fall due and to replace funds when they are withdrawn. The consequence may be the failure to meet obligations to repay depositors and fulfill commitments to lend.

流動資金風險乃本銀行未能就到期之金融負債履行付款責任及當其提取時未能補充資金之風險，後果可能是未能履行責任付還存款人及履行承擔授出貸款。

The Bank manages its liquidity on a prudent basis to ensure that a sufficiently high liquidity ratio relative to the statutory minimum is maintained throughout the year.

本銀行審慎地管理流動資金以確保流動資金比率於是年度內均能保持高於法定最低要求的流動資金比率。

ALCO regularly reviews the Bank's current loan and deposit mix and changes, funding requirements and projections, and monitors the liquidity ratio and maturity mismatch on an ongoing basis. Appropriate limits on liquidity ratio and maturity mismatch are set and sufficient liquid assets are held to ensure that the Bank can meet all short-term funding requirements.

資產及負債管理委員會定期檢討本銀行之現行貸款和存款的組合及變化、融資需求及預測、對流動資金比率及到期錯配狀況作出持續監控。本銀行亦對流動資金比率及到期錯配定下適當的限額並持有充足的流動資產以確保能應付所有短期資金需求。

The Bank's funding comprises mainly deposits of customers. Short-term interbank deposits are taken on a limited basis and the Bank is a net lender to the interbank market.

本銀行的資金主要包括客戶存款。在少數情況下，亦會吸納短期銀行同業存款。本銀行乃銀行同業市場的淨放款人。

The monitoring and reporting take the forms of cash flow measurements and projections for the next day, 2-8 days and the coming month respectively, as these are key periods for liquidity management. The starting point for those projections is an analysis of the contractual maturity of the financial liabilities and the expected collection date of the financial assets. The cash flow projections also take into account unmatched medium-term assets, the level and the type of undrawn lending commitments and the usage of overdraft facilities. The Bank performs stress testing regularly, which include both an institution-specific crisis scenario and a general market crisis scenario on its liquidity position and has formulated a contingency plan that sets out strategies for dealing with liquidity problems and the procedures for making up cash flow deficits in emergency situations.

**12. LIQUIDITY (CONTINUED) 流動資金 (續)**

監控及呈報之形式分別按次日、二至八日及一個月內之現金流計量及作出推測，此等為流動資金管理之主要區間。以該等推測之起步點為依據分析金融負債之合約到期日及金融資產之預計回收日。預測現金流亦考慮未配對中期資產、未提取借貸承擔之餘額及類別及透支額之使用率的影響。本銀行定期進行壓力測試，包括在特定及一般市場危機的個案下流動資產狀況，並已制定緊急應變計劃，詳列應對流動資金問題之策略和於緊急情況下填補現金流不足之程序。

The following table shows the statistical information on the liquidity positions held by the Bank, in accordance with Notice No. 002/2013-AMCM, during the past reporting period.

根據第002/2013-AMCM號通告，下表顯示本銀行於過去期間之流動資產狀況統計資料。

For the year ended 31 December 截至 12 月 31 日止年度		2022	2021
Average minimum weekly cash in hand	每週平均最低現金結餘	<b>407,547</b>	404,860
Average weekly cash in hand	每週平均現金結餘	<b>878,789</b>	660,115
Average month-end specified liquid assets	每月平均規定流動資產	<b>7,217,956</b>	6,579,217
Average month-end ratio of specified liquid assets to total basic liabilities	全年平均月底規定流動資產與基本負債比率	<b>38.3%</b>	37.1%
Average one-month liquidity ratio	1 個月平均流動資金比率	<b>37.5%</b>	34.8%
Average three-month liquidity ratio	3 個月平均流動資金比率	<b>43.7%</b>	37.7%